

Súd: Okresný súd Nové Mesto nad Váhom  
Spisová značka: 8C/139/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3515208940  
Dátum vydania rozhodnutia: 13. 10. 2020  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Andrea Vojteková Fejérová  
ECLI: ECLI:SK:OSNM:2020:3515208940.5

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Nové Mesto nad Váhom v spore žalobcu: CASPER UNION s.r.o., so sídlom Česká republika, Praha 1, Olivova 948/6, IČO: 248 30 801, zastúpený: Mgr. Martin Straka, advokát so sídlom Bardejov, Hviezdoslavova 9, proti žalovanej: N. O., G. XX.XX.XXXX, K. Č. P., O. X - C., A. XXX, podnikajúca pod obchodným menom N. O., A. M. O. Č. P., O. X - C., A. XXX/XXa, T.: XXXXXXXX, o zaplatenie 41.092,50 Kč s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi sumu 41.092,50 Kč so zákonným úrokom z omeškania vo výške 10,5 % ročne zo sumy 41.092,50 Kč od 08.01.2008 do 30.06.2008, a ďalej od 01.07.2008 do zaplatenia vo výške zodpovedajúcej percentuálnej výške reposadzby stanovenej ČNB zvýšenej o sedem percentuálnych bodov, do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

II. Žalobcovi sa priznáva nárok na náhradu trov konania vo výške 100%.

### odôvodnenie:

1. Žalobca sa podanou žalobou domáhal, aby súd žalovanú zaviazal na zaplatenie sumy 41.092,50 Kč s 10,5% ročným úrokom z omeškania zo sumy 41.092,50 Kč od 08.01.2008 do 30.06.2008 a s ročným úrokom z omeškania vo výške zodpovedajúcej percentuálnej výške sadzby stanovenej ČNB zvýšenej o sedem percentuálnych bodov od 01.07.2008 do zaplatenia, ako aj k náhrade trov konania. Uviedol, že dňa 24.03.2006 bola medzi žalovanou a právnym predchodcom žalobcu MB Leasing a.s. so sídlom Mladá Boleslav, uzatvorená leasingová zmluva č. XXXXXXXXXXXX, neoddeliteľnou súčasťou zmluvy boli všeobecné podmienky a splátkový kalendár. Na základe zmluvy bo žalovanej poskytnutý úver vo výške 345,888,- Kč na financovanie vozidla Š. Y. N.. Žalovaná sa zaviazala splatiť úver v 48 mesačných splátkach a to tak, že prvá mala byť zaplatená vo výške 34.589,- Kč, a ďalších 47 splátok malo byť zaplatených vo výške 9.130,- Kč k 2. dňu v mesiaci so splatnosťou poslednej splátky dňa 02.02.2010. Zmluva bola predčasne ukončená z dôvodu, že žalovaná neplatila riadne splátky, ku dňu 21.09.2007 bolo žalovanej v súlade so všeobecnými podmienkami vystavené konečné vyúčtovanie leasingu dňa 07.01.2008, žalovaná bola zároveň povinná vrátiť predmet leasingu. Podľa finančného vyúčtovania zo dňa 27.12.2007 bola žalovaná povinná zaplatiť právnenmu predchodcovi žalobcu sumu 41.092,50 Kč, ktorá sa skladá zo sumy 36.520,- Kč, ktorá predstavuje štyri dlžné leasingové splátky, zo sumy 3.787,50 Kč, predstavujúcu náklady na odobratie predmetu leasingu, sumy 785,- Kč, predstavujúcej poisťné zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Predmet leasingu bol predaný za sumu 191.486,- Kč, táto sumy bola započítaná na budúce splatné leasingové splátky. Dňa 01.03.2006 bol na základe zmluvy o predaji podniku predaný podnik MB leasing a.s. spoločnosti Raiffeisen - Leasing, s.r.o., Praha. Predmetná pohľadávka bola pôvodnému veriteľom Raiffeisen - Leasing, s.r.o., Praha, postúpená žalobcovi CCRB a.s. na základe zmluvy o postúpení pohľadávky zo dňa 21.12.2010, žalovanej bolo postúpenie pohľadávky oznámené dňa 03.01.2011.

2. Z údajov zapísaných v Obchodnom registri Mestského soudu v Prahe vyplýva, že žalobca bol odo dňa 31.12.2015 z obchodného registra dobrovoľne vymazaný, pričom v dôsledku zlúčenia sa právnym nástupcom stala spoločnosť CASPER UNION s.r.o., so sídlom Česká republika, Praha 1, Olivova 948/6, IČO: 248 30 801.

3. Uznesením č.k. 8C/139/2015-100 zo dňa 15.07.2019 súd rozhodol, že pokračuje v konaní s právnym nástupcom žalobcu: CASPER UNION s.r.o., so sídlom Česká republika, Praha 1, Olivova 948/6, IČO: 248 30 801.

4. Súd vykonal dokazovanie oboznámením Leasingovej zmluvy číslo XXXXXXXXXXXX zo dňa 24.03.2006, vrátane Prílohy č. 1 a Všeobecných podmienok leasingu, finančného vyúčtovania zo dňa 07.01.2008, Zmluvy o postúpení pohľadávky č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 21.12.2010, vrátane Dodatku č. 1, Prílohy č. 1, č. 2 a č. 3, Oznámenia o postúpení pohľadávky zo dňa 03.01.2011, pričom zistil tento skutkový stav:

5. Žalobca sa domáhal zaplataenia žalovanej sumy s poukazom na Zmluvu o postúpení pohľadávky č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 21.12.2010, vrátane Dodatku č. 1, Prílohy č. 1, č. 2 a č. 3, na základe ktorej bola na žalobcu postúpená pohľadávka spoločnosti Raiffeisen - Leasing, s.r.o., voči žalovanej a to vo výške 41.092,50 Kč.

6. Podľa článku 1 bod 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1215/2012 o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach toto nariadenie sa uplatní v občianskych a obchodných veciach bez ohľadu na povahu súdu alebo tribunálu. Neuplatní sa najmä na daňové, colné a správne veci.

7. Podľa článku 4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1215/2012 ak nie je v tomto nariadení uvedené inak, osoby s bydliskom na území členského štátu sa bez ohľadu na ich štátne občianstvo žalujú na súdoch tohto členského štátu.

8. Článok 27 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1215/2012 ak má súd členského štátu konať vo veci, v ktorej majú výlučnú právomoc súdy iného členského štátu na základe článku 24, aj bez návrhu vyhlási, že nemá právomoc.

9. Článok 28 ods. 1. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1215/2012 ak je osoba, ktorá má bydlisko v jednom členskom štáte, žalovaná na súde iného členského štátu a nezúčastní sa konania, súd aj bez návrhu vyhlási, že nemá právomoc, pokiaľ si právomoc nemôže založiť na ustanoveniach tohto nariadenia. Podľa ods. 2. súd preruší konanie dotedy, kým sa nepreukáže, že žalovaný mal možnosť prevziať písomnosť, ktorou sa začalo konanie, alebo rovnocennú písomnosť v dostatočnom čase, aby si mohol pripraviť svoju obhajobu, alebo že sa na tento účel prijali všetky potrebné kroky. Podľa ods. 3. článok 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch (doručovanie písomností) (1) sa uplatní namiesto odseku 2 tohto článku, ak sa písomnosť, ktorou sa začalo konanie, alebo rovnocenná písomnosť musela doručovať z jedného členského štátu do iného členského štátu podľa uvedeného nariadenia. Podľa ods. 4. ak nemožno uplatniť nariadenie (ES) č. 1393/2007, uplatní sa článok 15 haagskeho Dohovoru z 15. novembra 1965 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v cudzine v občianskych a obchodných veciach, ak sa písomnosť, ktorou sa začalo konanie, alebo rovnocenná písomnosť musela doručovať do cudziny podľa tohto dohovoru.

10. Podľa čl. 19 ods. 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch („doručovanie písomností“) ak sa do iného členského štátu malo odoslať predvolanie alebo iná rovnocenná písomnosť podľa ustanovení tohto nariadenia a odporca sa nedostavil, nemožno vydať rozsudok, pokiaľ sa nezistí, že:

a) písomnosť sa doručila spôsobom predpísaným vnútroštátnym právnym poriadkom prijímajúceho členského štátu pre doručovanie písomností vo vnútroštátnych konaniach osobám na jeho území alebo

b) písomnosť sa skutočne odovzdala odporcovi alebo doručila do jeho bydliska iným spôsobom ustanoveným týmto nariadením

a že v každom z týchto prípadov sa doručenie alebo odovzdanie uskutočnilo v dostatočnom časovom predstihu, aby sa odporca mohol hájiť.

11. Tunajší súd zistil, že žalovaná má od 17.07.2006 trvalý pobyt v Českej republike, na adrese O. X - C., A. XXX. Takýto pobyt má uvedený i na Leasingovej zmluve č. XXXXXXXXXXXX, možno mať za to, že ide o bydlisko žalovanej. Z trvalého pobytu v Slovenskej republike bola žalovaná odhlásená dňa 17.07.2006. Žalovaná v spore nie je spotrebiteľom, Leasingovej zmluvy číslo XXXXXXXXXXXX zo dňa 24.03.2006, uzatvorila ako podnikateľka. V predmetnej veci tak nejde o vec spotrebiteľskú.

12. Žaloba bola podaná na súd Slovenskej republiky.

13. Žaloba a prílohy žaloby boli žalovanej doručované prostredníctvom dožiadaného súdu - Obvodného soudu pro Prahu 9.

14. Ustanovenia oddielu 8 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1215/2012 definujú, v ktorých prípadoch sú súdy členského štátu povinné skúmať svoju právomoc ex offo. V ostatných prípadoch túto povinnosť nemajú. V zmysle čl. 27 je súd členského štátu povinný preskúmať svoju právomoc v prípadoch výlučnej právomoci (čl. 24) a aj bez návrhu vyhlásiť, že nemá právomoc, ak majú výlučnú právomoc v zmysle čl. 24 Nariadenia súdy iného členského štátu.

15. V danom prípade s poukazom na to, že v predmetnej veci nejde o výlučnú právomoc podľa čl. 24 Nariadenia, pričom žaloba a prílohy žaloby boli žalovanej doručované prostredníctvom dožiadaného súdu v Českej republike (28 ods. 1, 2 a 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1215/2012 v spojení s čl. 19 ods. 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007), súd nevyhlásil, že nemá právomoc konať v predmetnej veci.

16. Podľa článku 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 z 17.06.2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I) toto nariadenie sa uplatňuje na situácie, v ktorých dochádza k stretu rôznych právnych poriadkov pri zmluvných záväzkoch v občianskych a obchodných veciach.

17. Podľa článku 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 pokiaľ nedošlo k voľbe rozhodného práva pre zmluvu v súlade s článkom 3 a bez toho, aby boli dotknuté články 5 až 8, právo, ktorým sa spravuje zmluva, sa určuje takto: b) zmluva o poskytovaní služieb sa spravuje právnym poriadkom krajiny obvyklého pobytu poskytovateľa služieb. V danom prípade ako poskytovateľ leasingu je uvedená spoločnosť Českej republiky, v predmetnej veci sa tak použije právo Českej republiky.

18. Zo Zmluvy o postúpení pohľadávky č. XXXXXXXXXXX zo dňa 21.12.2010, vrátane Dodatku č. 1, Prílohy č. 1, č. 2 a č. 3, a z oznámenia o postúpení pohľadávky zo dňa 05.11.2015 súd zistil, že túto uzatvorila Raiffeisen - Leasing, s.r.o., Praha ako postupca so spoločnosťou CCRB, a.s., Praha ako postupníkom. Predmetom zmluvy, okrem iného, je i pohľadávka právneho predchodcu žalobcu voči žalovanému vo výške 41.092,50 Kč.

19. Z oznámenia o postúpení pohľadávok zo dňa 03.01.2011 vyplýva, že týmto spoločnosť Raiffeisen - Leasing, s.r.o., Praha, oznamuje žalovanej postúpenie pohľadávky zo zmluvy č. XXXXXXXXXXX ku dňu 23.12.2010.

20. Podľa § 524 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka Českej republiky, účinného v čase uzatvorenia predmetnej zmluvy o postúpení pohľadávky "Věřitel může svou pohledávku i bez souhlasu dlužníka postoupit písemnou smlouvou jinému. S postoupenou pohledávkou přechází i její příslušenství a všechna práva s ní spojená.

21. Podľa § 526 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka Českej republiky, účinného v čase uzatvorenia predmetnej zmluvy o postúpení pohľadávky "Postoupení pohledávky je povinen postupitel bez zbytečného odkladu oznámit dlužníkovi. Dokud postoupení pohledávky není oznámeno dlužníkovi nebo dokud postupník postoupení pohledávky dlužníkovi neprokáže, zproští se dlužník závazku plněním postupiteli. Oznámí-li dlužník postoupení pohledávky postupitel, není dlužník oprávněn se dožadovat prokázání smlouvy o postoupení."

22. Podľa § 517 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka Českej republiky "Dlužník, který svůj dluh řádně a včas nesplní, je v prodlení. Jestliže jej nesplní ani v dodatečně přiměřené lhůtě věřitelem mu poskytnuté, má věřitel právo od smlouvy odstoupit; jde-li o plnění dělitelné, může se odstoupení věřitele za těchto podmínek týkat i jen jednotlivých plnění. Jde-li o prodlení s plněním peněžitého dluhu, má věřitel právo požadovat od dlužníka vedle plnění úroky z prodlení, není-li podle tohoto zákona povinen platit poplatek z prodlení; výši úroků z prodlení a poplatku z prodlení stanoví prováděcí předpis."

23. Nariadením vlády Českej republiky č. 163/2005 Sb. ze dne 23. března 2005, ktorým sa mení nařízení vlády č. 142/1994 Sb., ktorým se stanovuje výška úrokov z omeškania a poplatkov z omeškania podľa Občianskeho zákonníka došlo s účinnosťou od 28. apríla 2005 k zmene výšky úrokov z omeškania tak, že „výše úroků z prodlení odpovídá ročně výši repo sazby stanovené Českou národní bankou, zvýšené o sedm procentních bodů.“

24. Z vykonaného dokazovania vplynulo, že na základe Zmluvy o postúpení pohľadávky č. XXXXXXXXX zo dňa 21.12.2010, vrátane Dodatku č. 1, Prílohy č. 1, č. 2 a č. 3, v spojení s o postúpením pohľadávky zo dňa 05.11.2015, že túto uzatvorila Raiffeisen - Leasing, s.r.o., Praha ako postupca so spoločnosťou CCRB, a.s., Praha ako postupníkom. Predmetom zmluvy, okrem iného, je i pohľadávka právneho predchodcu žalobcu voči žalovanej vo výške 41.092,50 Kč. Predložením oznámenia o postúpení pohľadávok zo dňa 03.01.2011 žalobca preukázal, že spoločnosť Raiffeisen - Leasing, s.r.o., Praha, oznámila žalovanej postúpenie pohľadávky zo zmluvy č. XXXXXXXXXXXX ku dňu 23.12.2010.

25. Žalobca predložením uvedených listinných dôkazov preukázal aktívnu legitimáciu v predmetnej veci.

26. Súd s poukazom na § 524 a § 526 Občianskeho zákonníka Českej republiky, účinného v čase uzatvorenia predmetnej zmluvy o postúpení pohľadávky, zaviazal žalovanú zaplatiť žalobcovi sumu 41.092,50 Kč so zákonným úrokom z omeškania vo výške 10,5 % ročne zo sumy 41.092,50 Kč od 08.01.2008 do 30.06.2008, a ďalej od 01.07.2008 do zaplattenia vo výške zodpovedajúcej percentuálnej výške reposadzby stanovenej ČNB zvýšenej o sedem percentuálnych bodov, poukazom na vyššie uvedené zákonné ustanovenia. Výška úroku z omeškania bola určená s poukazom na § 517 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka Českej republiky a Nariadenie vlády Českej republiky č. 163/2005 Sb. Súd pri určení výšky úroku z omeškania vychádzal repo sazby stanovenej Českou národní bankou, ktorá bola vo výške 3,50 %, zvýšenej o sedem percentuálnych bodov.

27. Ďalšie dôkazy predložené žalobcom súd nevyhodnocuje, a to s poukazom na vyššie uvedené odôvodnenie. Žalobca preukázal dôvodnosť žaloby predložením predmetnej zmluvy o postúpení pohľadávky.

28. O nároku na náhradu trov konania súd rozhodol podľa § 255 ods. 1 Civilného sporového poriadku. Žalobca bol v konaní úspešný, preto mu patrí plná náhrada trov konania. O výške náhrady trov konania súd rozhodne po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konania končí (§ 262 ods. 2 CSP).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Krajský súd v Trenčíne cestou tunajšieho súdu písomne, v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa uvedie, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, uvedie sa spisová značka, ďalej sa uvedie proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh). Odvolanie musí byť podpísané.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.